

English version below

Liebe Stadtradelnde des Teams Uni Tübingen,

am Montag geht es los - Kilometer können bis einschließlich 24.5. gesammelt werden. Jeder Kilometer zählt, dabei ist es unerheblich, ob das Rad auf dem Weg zur Arbeit oder in der Freizeit genutzt wird. Auch die Teilnahme mit Pedelecs ist möglich. Die Kilometer werden einfach pro Fahrt per Hand auf Vertrauensbasis eingetragen oder direkt mit der STADTRADELN-App erfasst. Bitte tragt eure Kilometer möglichst zeitnah nach jeder Fahrt ein.

Mit aktuell 138 Teilnehmenden und 10 Unterteams sind wir das drittgrößte von derzeit 108 Teams beim diesjährigen Stadtradeln in Tübingen. Nur das UKT und das Wildermuth-Gymnasium haben noch mehr Radelnde motivieren können. Weitere Mitfahrende sind jederzeit willkommen und können sich während des gesamten Aktionszeitraums registrieren und auch Kilometer nachtragen.

Zu den Teams und Unterteams:

Im Browser auf stadtradeln.de: Auf der Seite "Mein Team" könnt ihr sehen, wer wie viele Kilometer gefahren ist. In der Mitte lässt sich zwischen "Mein Team" (euer Unterteam), "Alle Radelnde" (im Uni-Team) und "Alle Teams" (Unterteam-Vergleich) umschalten. Dort könnt ihr auch ganz oben auf der Seite relativ einfach in ein anderes Unterteam wechseln. Bitte überprüft noch einmal, ob ihr im gewünschten Unterteam seid.

In der App: Die Kilometer der anderen findet ihr auf der Seite "Team" ganz unten. Ein Teamwechsel ist über "Profil" und dann das Einstellungen-Symbol oben rechts möglich.

Auf der Seite <https://www.stadtradeln.de/tuebingen> findet ihr eine Übersicht über alle Teams in Tübingen sowie Veranstaltungen (u. a. direkt am 4.5.) im Aktionszeitraum. Alternativ direkt auf der entsprechenden Seite von Tübingen: <https://www.tuebingen.de/tuebingen-macht-blau/33140.html> Außerdem gibt es den Biwakschachtel Bike Day am 9.5.: <https://www.biwakschachtel-tuebingen.de/bike-day/> sowie das RadCHECK-Event: <https://uni-tuebingen.de/einrichtungen/zentrale-einrichtungen/hochschulsport/events/radcheck-event/> am 20.5. (Voranmeldung notwendig).

Hoffen wir, dass das Wetter weiterhin so gut mitspielt!

Fragen jederzeit gerne per E-Mail:
christoph.tenzer@uni-tuebingen.de

Viele Grüße
Chris Tenzer

Dear members of the Team Uni Tübingen,

we're starting on Monday – kilometers can be logged until May 24 (inclusive). Every

kilometer counts, regardless of whether you cycle to work or in your free time. Participation with pedelecs/e-bikes is also allowed. Distances can either be entered manually for each trip on a trust basis or recorded directly using the STADTRADELN app. Please try to log your kilometers promptly after each ride.

With currently 138 participants and 10 sub-teams, we are the third-largest of 108 teams in this year's City Cycling campaign in Tübingen. Only the UKT and the Wildermuth-Gymnasium have managed to mobilize more cyclists. Additional participants are always welcome and can register throughout the entire campaign period and also add kilometers retrospectively.

About teams and sub-teams:

In the browser (stadtradeln.de): On the "My Team" page, you can see who has cycled how many kilometers. In the center, you can switch between "My Team" (your sub-team), "All cyclists" (within the university team), and "All teams" (sub-team comparison). You can also easily join a different sub-team at the top there. Please double-check that you are in the correct sub-team of your choice.

In the app: You can find others' kilometers at the "Team" page (at the bottom). Changing teams is possible via "Profile" and then the settings icon in the top right corner.

On the website <https://www.stadtradeln.de/tuebingen> you will find an overview of all teams in Tübingen as well as events (including one directly on May 4) during the campaign period. Alternatively, see the city's page: <https://www.tuebingen.de/tuebingen-macht-blau/33140.html>

There is also the Biwakschachtel Bike Day on May 9: <https://www.biwakschachtel-tuebingen.de/bike-day/>

as well as the RadCHECK event on May 20: <https://uni-tuebingen.de/einrichtungen/zentrale-einrichtungen/hochschulsport/events/radcheck-event/> (registration required).

Let's hope the good weather continues for a while!

If you have any questions, feel free to contact me by email at any time: christoph.tenzer@uni-tuebingen.de

Best regards,
Chris Tenzer